

**Kiskunhalas Város Önkormányzatának
AJÁNLATTÉTELI DOKUMENTÁCIÓJA**

"A TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 pályázati program megvalósításához angol és német nyelvi képzési szolgáltatások nyújtása"

tárgyban kiírt közbeszerzési eljáráshoz

2010. szeptember

TARTALOMJEGYZÉK

I. AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS (külön dokumentumként)

II. ÚTMUTATÓ AZ AJÁNLATTEVŐKNEK

1. A dokumentációban előforduló kifejezések
2. Kiegészítő tájékoztatás kérése
3. A dokumentáció bizalmas jellege
4. Az ajánlat elkészítésének és benyújtásának költségei
5. Az ajánlat elkészítésére vonatkozó előírások
6. Az ajánlat kötelező tartalmi elemei
7. Közös ajánlattétel
8. Az ajánlatra vonatkozó formai előírások
9. Az ajánlatok benyújtása
10. Az ajánlatok felbontása
11. Az ajánlatok elbírálása
12. Eredményhirdetés
13. A szerződés megkötése

III. SZERZŐDÉSTERVEZETEK

IV. MINTÁK

1. Felolvasó lap
2. Ajánlattevői nyilatkozat arról, hogy az Ajánlattevő a nyilatkozatot adó(ko)n kívül más pénzügyi intézménynél nem vezet számlát
3. Ajánlattevői nyilatkozat a Kbt. 71. § (1) bekezdésének b) és c) pontjaiban foglaltakról
4. Ajánlattevői nyilatkozat a Kbt. 71. § (1) a) és (3) bekezdésére vonatkozóan
5. Ajánlattevői nyilatkozat a Kbt. 70. § (2) bekezdésére vonatkozóan

V. A MUNKAVÉDELEMRE ÉS A MUNKAFELTÉTELEKRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

VI. MŰSZAKI LEÍRÁS

II.

ÚTMUTATÓ AZ AJÁNLATTEVŐKNEK

1. A DOKUMENTÁCIÓBAN ELŐFORDULÓ KIFEJEZÉSEK

Ajánlatkérő: Kiskunhalas Város Önkormányzata

Ajánlattevő: A közbeszerzésekről szóló 2003.évi CXXIX. törvény (továbbiakban: Kbt.) 4.§ 1. pontja szerint az a természetes személy, jogi személy, jogi személyiség nélküli gazdasági társaság, egyéni cég vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, aki, illetőleg amely a közbeszerzési eljárásban ajánlatot tesz; ajánlattevőnek minősül a külföldi székhelyű vállalkozás magyarországi fióktelepe is.

Ajánlattételi felhívás: Az Ajánlatkérő által indított egyszerű közbeszerzési eljárásban közzétett ajánlattételi felhívás. (KÉ 25250/2010.)

Dokumentáció: Az ajánlattételi felhívást magában foglaló és az ajánlattételi felhívás kiegészítésére és a megfelelő ajánlattétel elősegítésére szolgáló jelen részletes ajánlattételi dokumentáció (továbbiakban: dokumentáció), valamennyi mellékletével együtt.

Ajánlat: Az ajánlattételi felhívásban és a jelen dokumentációban foglaltakra az Ajánlattevő által készített ajánlat az összes csatolt mellékleteivel együtt.

Alvállalkozó: A Kbt. 4. § 2. pontja szerint az a szervezet vagy személy, amely a közbeszerzési eljárás eredményeként megkötött szerződés teljesítésében az ajánlattevő által bevontan közvetlenül vesz részt.

Erőforrást nyújtó szervezet: A Kbt. 4. § 3/D. pontja szerint az a szervezet vagy személy, amely nem minősül Alvállalkozónak, és az ajánlattevőnek a szerződés teljesítéséhez szükséges mértékben erőforrást biztosít;

2. KIEGÉSZÍTŐ TÁJÉKOZTATÁS KÉRÉSE

Az Ajánlattevő – a megfelelő ajánlattétel érdekében – az ajánlattételi felhívásban, illetőleg a dokumentációban foglaltakkal kapcsolatban írásban kiegészítő (értelmező) tájékoztatást kérhet az Ajánlatkérőtől.

3. A DOKUMENTÁCIÓ BIZALMAS JELLEGE

A dokumentáció kizárólag az ajánlatok elkészítéséhez használható fel, annak tartalmával kapcsolatban semmiféle adat vagy információ nem közölhető olyan személyekkel, akik a közbeszerzési eljárással nincsenek hivatalos kapcsolatban. Sem a dokumentációt, sem annak

részeit vagy másolatait nem lehet más célra felhasználni, mint az abban leírt beszerzés céljára. A dokumentáció másra át nem ruházható és nem tehető közzé.

A dokumentáció átvételének igazolására ajánlatkérő előírja, hogy annak letöltésekor a dokumentációt letöltő írásban közölje a következő információkat: cégnév, cím, telefonszám, telefaxszám, pontos e-mail cím, kapcsolattartó neve, közvetlen telefon elérhetősége, valamint EU-s adószám, amennyiben rendelkezik vele. Jelen dokumentáció végén található nyilatkozat kitöltésével kell az adatokat megadni és azt az Ajánlatkérő képviselőjében eljáró Biczki és Tuzson Ügyvédi Iroda fax számára megküldeni (fax: 06/1/373-0089)

4. AZ AJÁNLAT ELKÉSZÍTÉSÉNEK ÉS BENYÚJTÁSÁNAK KÖLTSÉGEI

Az ajánlat elkészítésével és benyújtásával kapcsolatos költségek kizárólag az Ajánlattevőket terhelik. Az Ajánlatkérő nem felel és nem fizet olyan kiadásokért, illetőleg veszteségekért, amelyek az ajánlat elkészítésével és benyújtásával kapcsolatban az Ajánlattevőnél merültek fel. Az Ajánlatkérő semmilyen módon nem kötelezhető az ajánlat elkészítésével és benyújtásával kapcsolatos költségek részben vagy egészben történő megtérítésére.

5. AZ AJÁNLAT ELKÉSZÍTÉSÉRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

Az Ajánlattevőknek az ajánlattételi felhívásban és a jelen dokumentációban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell az ajánlatukat elkészíteniük és benyújtaniuk.

Az ajánlattételi felhívás és a dokumentáció egyéb részei közötti bármiféle ellentmondás esetén az ajánlattételi felhívásban foglaltak az irányadók.

Az Ajánlattevő felelős azért, hogy ellenőrizze a teljes dokumentáció átvételét a tartalomjegyzék felsorolása szerint. Nem fogadható el semmiféle kifogás azon az alapon, hogy az Ajánlattevő elmulasztotta a dokumentáció valamely részének átvételét.

Ahol az ajánlattételi felhívás vagy a jelen dokumentáció egyszerű másolatot említ, azon fénymásolatot kell érteni, melyet hitelesíteni nem kell.

6. AZ AJÁNLAT KÖTELEZŐ TARTALMI ELEMEI

Az ajánlatnak a következő okiratokat tartalmaznia kell. Ajánlatkérő a Kbt. 54. § (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően tájékoztatja az Ajánlattevőt, hogy az alábbi listában foglalt valamennyi dokumentum a Kbt. 4. § 9/A. pontja szerinti körülmények fennállása esetén, hamis nyilatkozatnak minősül.

1. Fedlap (Ajánlattevő neve, székhelye, az eljárás tárgya)	
2. Az ajánlattételi dokumentációban meghatározott tartalommal készített felolvasólap (Minták)	
3. Nyilatkozat a Kbt. 70. § (2) bekezdése alapján (Minták)	
4. Tartalomjegyzék	
5. Az ajánlattevőnek a közbeszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt Alvállalkozónak és az erőforrást nyújtó szervezetnek a Kbt. 249. § (3) bekezdése szerinti nyilatkozata, hogy nem tartozik a Kbt. 60. § (1) bekezdésében, a 61. § (1) bekezdés a) - d) pontjaiban valamint a 61. § (2) bekezdésében meghatározott kizáró okok hatálya alá.	
6. Ajánlattevő Kbt. 71. § (1) bekezdés a) és b) c) valamint a (3) bekezdése szerinti nyilatkozata (Minták)	

7. Ajánlattevő és Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontja szerinti Alvállalkozójának nyilatkozata a bankszámlákról	
8. Ajánlattevő és a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontja szerinti Alvállalkozója számláját vezető pénzügyintézetnek az ajánlattételi határidő lejártát megelőző 30 napnál nem régebbi nyilatkozata arról, hogy mióta vezeti a bankszámláját és, hogy az ajánlattételi felhívás közzétételét megelőző 12 hónapban számláján sorban állás volt-e.	
9. Ajánlattevő valamint a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontja szerinti Alvállalkozónak az elmúlt három lezárt üzleti évre vonatkozó, számviteli jogszabályoknak (elsősorban a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény) megfelelően összeállított éves beszámolóinak mérleg és eredménykimutatása	
10. Ajánlattevő valamint a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontja szerinti Alvállalkozónak az előző három évben (2007.,2008.,2009.) teljesített legjelentősebb közbeszerzés tárgya szerinti (angol/német nyelvi képzés) szolgáltatásainak ismertetése nyilatkozat formájában (megjelölve a teljesítés idejét, a szerződést kötő másik felet, a szolgáltatás tárgyát, továbbá az ellenszolgáltatás összegét vagy a korábbi szolgáltatás mennyiségére utaló más adatot) (Minták)	
11. Referenciaigazolások a Kbt. 68. § (1) bekezdése szerinti referenciaigazolások.	
12. Szakemberek (szervezeteknek) megnevezése, képzettségük ismertetése - akiket be kíván vonni a teljesítésbe -, ajánlattevői nyilatkozat formájában, csatolva a képzettséget igazoló okiratokat és az aláírt szakmai önéletrajzot	
13. az ajánlattételi határidő lejártát megelőző 30 napnál nem régebbi cégkivonat	
14. A képviselőre jogosult aláírási címpéldánya/aláírásmintája egyszerű másolatban (adott esetben meghatalmazás illetve a meghatalmazott aláírási címpéldánya/aláírási mintája)	
15. Képzési tematika, ütemterv	
16. Szerződéstervezet	

A nyilatkozatokat pontosan ki kell tölteni, dátummal és cégszerű aláírással kell ellátni.

Az Ajánlattevő a dokumentáció mintáit felhasználva, azok tartalmát figyelembe véve kell, hogy benyújtsa az ajánlatát.

7. AZ AJÁNLATRA VONATKOZÓ FORMAI ELŐÍRÁSOK

Az ajánlatot gépelve, vagy nyomtatva, összefűzve vagy nyomdai úton kötve valamennyi oldalt oldalszámozással ellátva és tartalomjegyzékkel ellátva, 3 példányban – 1 eredeti és 2 másolati példányban – kell benyújtani, feltüntetve az „eredeti” és a „másolati” példány jelzést. Eltérés esetén az eredeti példány az irányadó. A 3 (1 eredeti és 2 másolati) példányt egy közös zárt borítékban ill. csomagban kell benyújtani. *A borítékon a következő szövegnek kell szerepelnie: "Ajánlat a TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 pályázati program megvalósításához angol és német nyelvi képzési szolgáltatások nyújtása tárgyú közbeszerzési eljárás vonatkozásában. Az ajánlattételi határidő lejártáig nem bontható fel."*

A postán feladott ajánlatot ajánlatkérő csak akkor tekinti határidőn belül benyújtottnak, ha annak kézhezvételére az ajánlattételi határidőig sor kerül.

Az ajánlatban nem lehetnek közbeiktatások, törlések, átírások, kivéve az Ajánlattevő által tett hibakiigazításokat, melyeket a cégjegyzésre jogosult személy vagy az általa erre írásban felhatalmazott személy kézjeggyel kell ellátni. Az írásbeli felhatalmazást az ajánlathoz csatolni kell.

Az ajánlatokhoz tartalomjegyzéket kell készíteni.

Az ajánlattételi példányok formai vagy tartalmi eltérése esetén Ajánlatkérő az „eredeti” megjelölésű példányt tekinti hitelesnek.

Az Ajánlattevőnek minden idegen nyelvű nyilatkozatot, igazolást, okiratot hitelesített magyar fordításban kell az ajánlatához csatolnia.

Az ajánlat első oldalaként a fedlapot követően a felolvasólap szerepeljen, a következő adatokkal: az Ajánlattevő neve, címe (székhelye, lakóhelye), valamint bírálati szempont szerinti megajánlásai.

8. AZ AJÁNLATOK BENYÚJTÁSA

Az ajánlatot az Ajánlattételi felhívásban meghatározottak szerint kell benyújtani.

Az ajánlatok személyes benyújtásának helye:

Biczi és Tuzson Ügyvédi Iroda
1088 Budapest, Rákóczi út 11. III/1.

Az ajánlat átvételét átvételi elismervény igazolja. Amennyiben bármelyik ajánlat a benyújtási határidő lejártát követően érkezik a megjelölt címre, átvételre kerül, de nem kerül felbontásra. Ajánlatkérő az elkésett ajánlatokat nem küldi vissza, azokat a Kbt. előírásai szerinti határidőig felbontatlanul megőrzi.

Az ajánlatokat postai úton is be lehet nyújtani. Az ajánlat, illetőleg a jelen közbeszerzési eljárással kapcsolatos küldemények postai feladásából származó valamennyi kockázatot (pl. késedelmes kézbesítés, a küldemény megsérülése, elvesztése stb.) az Ajánlattevő viseli.

9. AZ AJÁNLATOK FELBONTÁSA

Az ajánlatok felbontásának időpontjáról az Ajánlattevők külön értesítést nem kapnak.

Az ajánlatok felbontásának időpontja: 2010. szeptember hó 27. napján 11 óra

Az ajánlatok felbontásának helye:

Biczi és Tuzson Ügyvédi Iroda
1088 Budapest, Rákóczi út 11. III/1.

Az ajánlatokat az Ajánlatkérő megbízottja bontja fel az ajánlatok érkezési sorrendjében. Az ajánlatok felbontásakor ismertetésre kerül az Ajánlattevők neve, címe (székhelye, lakóhelye),

valamint azok a főbb számszerűsíthető adatok, amelyek a bírálati szempont alapján értékelésre kerülnek.

Az ajánlatok felbontásáról az Ajánlatkérő jegyzőkönyvet készít, melyet a bontástól számított *öt napon belül* megküld az összes Ajánlattevőnek.

10. AZ AJÁNLATOK ELBÍRÁLÁSA

Az ajánlatokat az Ajánlatkérő Közbeszerzési Bírálóbizottsága (a továbbiakban: Bírálóbizottság) értékeli az ajánlattételi felhívásban meghatározott alkalmassági és bírálati szempont alapján.

A Bírálóbizottság szakvéleményt készít a Döntéshozó részére, amelyben javaslatot tesz a kizárt és a ki nem zárt Ajánlattevőkre, az érvénytelen és érvényes ajánlatokra, valamint a nyertes Ajánlattevőre.

Az ajánlatok értékelése:

Ajánlatkérő az érvényes ajánlatokat az ajánlattételi felhívásban meghatározott bírálati szempont alapján értékeli.

Az ajánlattételi felhívás IV.2.1) pontjában meghatározott bírálati szempont:

"A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás" szerint az alábbiak szerint részletezve.

Ajánlati ár képzése (nettó) HUF

Az ajánlatot egy összegben, nettó értékben, forintban minden képzés és feladat figyelembevételével kell megadni, azonban Ajánlatkérő részletes költségvetést kér, melyből az egyes nyelvi képzések és feladatok díja kiolvasható, de az elbírálás alapját a teljes díj képezi.

11. EREDMÉNYHIRDETÉS

Az eredményhirdetés időpontja a felhívásban megjelölt időpont. (2010. október 4. 14:00)

Helye: azonos az ajánlatok felbontásánál megjelölt helyszínnel.

12. A SZERZŐDÉS MEGKÖTÉSE

Ajánlatkérő a nyertes Ajánlattevővel a szerződést az összegzés megküldését követő naptól számított 20. napon köti meg azzal, hogy amennyiben ez az időpont munkaszüneti napra esik, úgy az azt követő munkanapon 10.00-kor.

Az Ajánlatkérő a nyertes Ajánlattevővel köt szerződést az ajánlattételi felhívásban és a dokumentációban foglaltak szerint.

Amennyiben a nyertes Ajánlattevő visszalép, az Ajánlatkérő a következő legkedvezőbb Ajánlattevővel köti meg a szerződést az ajánlattételi kötettség ideje alatt.

III.

SZERZŐDÉSTERVEZET

- I. rész vonatkozásában -

M e g b í z á s i s z e r z ő d é s

amely létrejött egyrészről

Kiskunhalas Város Önkormányzata

székhely: 6400 Kiskunhalas, Hősök tere 1.
képviseli: dr. Várnai László polgármester
mint Megbízó (a továbbiakban: **Megbízó**)

másrészről

székhely:
cégjegyzékszám: bejegyző határozat száma:
képviseli:
mint Megbízott (a továbbiakban: **Megbízott**)

között az alábbi helyen és napon, a következő feltételekkel:

1. Preambulum

1.1. Megbízó, mint Ajánlatkérő egyszerű közbeszerzési folytatott le KÉ 25250/2010. számon a TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 pályázati program keretében. Ezen közbeszerzési eljárás során a nyertes ajánlattevő a Megbízott volt.

A Szerződő Felek a jelen megbízási szerződést a közbeszerzési eljárásban a Megbízó, mint ajánlatkérő ajánlattételi felhívása, valamint a Megbízott, mint nyertes ajánlattevő ajánlata szerint kötik meg. Ezen alapdokumentumok a szerződés szerves részét képezik. Amennyiben fenti dokumentumok valamint a szerződés rendelkezései között eltérés van, úgy a dokumentumokat ezen sorrendben kell irányadónak tekinteni.

1.2. Jogszabályi kötelezés esetét kivéve semmis minden olyan kikötés, amely ellentétes a 2. pontban rögzített dokumentumok bármelyikével.

1.3 Jelen szerződés teljesítése a TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 (továbbiakban Projekt) keretében valósul meg.

2. Szerződés tárgya

2.1. Jelen szerződés tárgya:

**Angol nyelvi képzés 216 tanóra 13 fő részére csoportos képzés keretében.
Egy tanóra 45 percből áll.**

2.2. Megbízó a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg átadja Megbízott részére a Projekt Támogatási Szerződését és mellékleteit, valamint a Megbízó által a Támogató Társadalmi Megújulás Operatív Program (továbbiakban TÁMOP) keretén belül kiírt felhívására benyújtott projekt javaslat azon dokumentumait, melyek a szerződés teljesítéséhez szükségesek.

3. Felek kötelezettségei:

3.1. Megbízott

3.1.1. Megbízott a szerződés teljesítésével kapcsolatos feladatait a jelen szerződés, illetve a közbeszerzési eljárás során keletkezett dokumentumok tartalma szerint - figyelembe véve a Megbízó érdekeit, utasításait - köteles végrehajtani.

3.1.2. Megbízott kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező szolgáltatás ellátása a tevékenységi körébe tartozik, továbbá az annak elvégzéséhez szükséges tapasztalattal, szakértelemmel és szakértőkkel, továbbá műszaki-technikai háttérrel rendelkezik, illetve a teljesítés során folyamatosan biztosítja, hogy az ajánlatában megnevezett szakemberek rendelkezésre álljanak.

3.1.3. Megbízott feladatait köteles a Megbízó által az adott feladat végrehajtására előírt vagy ajánlatában vállalt határidőben végrehajtani.

A teljesítés során esetlegesen jelentkező, az ütemezésben nem szereplő feladatokra vonatkozó teljesítési határidőt Megbízó igényei alapján a felek a feladat felmerülésekor kölcsönösen állapítják meg.

3.1.4. Megbízott az általa elvégzett valamely adott feladat teljesítése során annak a személynek köteles beszámolni, szükség esetén döntését kérni, akitől a feladat elvégzésére az utasítást kapta.

3.1.5. Megbízott köteles továbbá biztosítani, hogy a szakmai munkát végző szakértők számára háttértámogatást nyújtó személyzet a teljesítés intenzitásának megfelelő mértékben folyamatosan rendelkezésre álljon, a szerződés teljes időtartama alatt.

3.1.6. A szerződés teljesítéséhez szükséges anyagi-technikai feltételek biztosítása Megbízott feladata, ide nem értve a munkavégzéshez szükséges megfelelő helyiségek biztosítását. Az eszközök és a munkafeltételek biztosítása Megbízott kötelezettsége.

3.1.7. Megbízott valamennyi, a szerződésben vállalt résztvevő elvégzése után köteles megbízó rendelkezésére bocsátani valamennyi olyan dokumentumot (jelenléti ív, jegyzőkönyv, feljegyzés, egyéni oklevelek stb.) melyek a támogatás elszámolásához szükségesek. Teljesítésigazolás csak e dokumentáció átadása után kerül kiállításra.

3.2. Megbízó

3.2.1. Megbízó köteles mindazon tény, információt vagy dokumentumot megfelelő időben Megbízott rendelkezésére bocsátani, melyek a jelen szerződés időben történő a projektvárásoknak és vállalásnak megfelelő teljesítéséhez szükségesek. Megbízó vállalja, hogy a jelen szerződés szerinti, határidőre a szükséges nyilatkozatait megadja és döntéseivel a teljesítés főbb irányait - lehetőleg írásban - meghatározza.

3.2.2. Megbízó jogosult a jelen szerződés szerinti feladatok ellátására Megbízott által biztosított szakértői csapat személyes összetételének meghatározásával kapcsolatos igénye

érvényesítésére, mely esetben a felek egyeztetni kötelesek az igény érvényesítésének módjáról és határidejéről.

3.2.3. Megbízó köteles Megbízott szerződés szerű teljesítését elfogadni, továbbá a megbízási díjat a jelen szerződés 3. számú pontjában foglaltak szerint Megbízott részére megfizetni.

4. Megbízási díj, fizetési feltételek

4.1. Megbízott jelen szerződésben foglalt feladatok teljesítéséért mindösszesen az alábbi Megbízási díj illeti meg:

NettóHUF
ÁFA.....HUF
Bruttó.....HUF

4.2. A Megbízotti díjról Megbízott Megbízó írásbeli elfogadását követően (teljesítésigazolás) állíthat ki számlát. A megbízási díj tartalmazza a szerződés szerű teljesítéssel kapcsolatos valamennyi költséget, díjat, valamennyi szolgáltatás ellenértékét, így Megbízott más jogcímen ellenérték felszámítására nem jogosult.

4.3. A Megbízott 2 résszámlát valamint 1 végszámlát jogosult kiállítani az alábbi ütemezés szerint:

- Az 1. *résszámla* 72 angol nyelvóra megtartását követően nyújtható be a 4.1 pont szerinti megbízási díj 30 %-áról.
- A 2. *résszámla* 144 angol nyelvóra megtartását követően nyújtható be a 4.1 pont szerinti megbízási díj 30%-áról.
- A *végszámla* 216 angol nyelvóra megtartását követően nyújtható be a 4.1 pont szerinti megbízási díj 40%-áról.

Megbízott előleg megfizetésére nem jogosult.

4.4. Megbízó a megbízási díjat a Kbt. 305. § (3) bekezdése szerint, az igazolt teljesítéstől számított 30 napon belül Megbízottnak a Banknál vezetett számú bankszámlájára átutalással fizeti meg.

4.5. Jelen bruttó összegek a szerződés aláírásának időpontjában érvényes ÁFÁ-val számolt bruttó összegek. Amennyiben a szerződés teljesítésének időtartama alatt az ÁFA törvényben változás következik be, a számlázás a mindenkor érvényes ÁFÁ-val történik, a nettó ár változatlanul hagyása mellett.

4.6. Amennyiben Megbízó fizetési kötelezettségének a nem megfelelően kiállított számla, vagy az azt alátámasztó okiratok hiánya miatt nem tud eleget tenni, úgy ez Megbízott késedelmi kamat iránti követelését kizárja.

4.7. Fizetési késedelem esetén a Megbízó a Ptk. szerinti késedelmi kamatot fizeti a Megbízottnak.

4.8. A Kbt. 99.§ (1) és 305.§ (4) bekezdése alapján Megbízó felhatalmazza Megbízottat, hogy amennyiben Megbízott szerződés szerű teljesítése ellenére a Megbízó a jelen pont szerint esedékes megbízási díjakat a 4.4 pont szerinti határidőben nem fizeti meg, azt Megbízott Megbízó költségvetési elszámolási számlája terhére beszédési megbízási benyújtásával érvényesítse (**felhatalmazó levél**).

5. Együttműködési, tájékoztatási kötelezettség,

5.1. Felek a jelen szerződés hatálya alatt, különösen a tájékoztatás terén, együttműködési kötelezettség terheli. Megbízott e kötelezettsége keretében köteles a Megbízóval, illetve a Megbízó nevében eljáró vagy a teljesítésben érintett egyéb szervezetekkel, folyamatosan, a jelen szerződésben meghatározott feltételek szerint együttműködni.

A Megbízó partnereivel történő együttműködés magában foglalja különösen a folyamatos információcserét, a szükségeszerű tájékoztatást, egyeztetéseket, konzultációkat, Megbízó ez irányú kérése hiányában is.

5.2. Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, mely a szerződés teljesítését érinti, különösen azokról, melyek a szerződés határidőben történő teljesítését akadályozhatják vagy veszélyeztethetik. Felek az értesítés elmulasztásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő kárért teljes felelősséggel tartoznak.

5.3. Felek szabályszerű írásbeli közlésnek tekintik a faxon vagy elektronikus úton elküldött írásbeli üzeneteket is. Kétség esetén mind levél, mind fax, mind elektronikus úton küldött üzenet esetében a küldő felet terheli annak a bizonyítása, hogy a másik fél részére az üzenetet megküldte. Az üzenet megküldése bizonyítható ajánlott postai küldemény esetén feladóvevénnyel, hiba és megszakításmentes adást bizonyító fax igazoló szelvénnel, valamint e-mail megküldése esetén olyan iratokkal, melyből megállapítható, hogy hiba visszajelentés nem történt. Felek ugyanakkor kötelezik magukat arra, hogy a szerződés teljesítése szempontjából különösen fontos okiratokat (például pénzügyi elszámolás, bizalmas okiratok stb.) személyesen, illetve ajánlott, tértivevényes levél útján juttatják el a címzett részére.

6. Kapcsolattartás

Jelen szerződésben Felek az alábbi kapcsolattartókat jelölik meg:

6.1 **Megbízó részéről** utasítás adására feljogosított személy:

Név: **Huber Helga** projektmenedzser

Tel: +36-77-423-832

Fax: +36-77-423-832

e-mail: kkhalas@vkhalas.hu

6.2. **Megbízott részéről**

Név:

Tel:

Fax:

e-mail:

6.3. Jelen szerződés alapján ellátandó feladatok körében minden közlés akkor érvényes és hiteles, ha azt felek a megjelölt kapcsolattartókhoz juttatják el a jelen szerződés 5.3. pontjában megjelölt módokon.

7. Szerződésszegés és jogkövetkezményei, szavatosság

7.1. **Késedelmi kötbér:** Felek megállapodnak, hogy a Megbízott késedelmének számít, amennyiben jelen szerződésben foglalt bármely feladatot a vállalt/megadott határidőre nem végzi el. Felek megállapodnak, hogy Megbízott a határidő lejártát követő naptól kezdődően a késedelem idejére a késedelem minden napjára 20.000,- Ft, azaz húszezer forint mértékű késedelmi kötbért köteles fizetni

Késedelem bekövetkeztekor Megbízott haladéktalanul, illetve a Megbízó által tűzött határidőn belül továbbra is köteles a teljesítésre és a kötbéren felül Megbízó a késedelemből eredő kárának a megfizetését is követelheti.

7.2. **Meghiúsulási kötbér:** Amennyiben Megbízott a jelen szerződésben meghatározott feladatait részben vagy egészben nem teljesíti, Megbízó kárátalányként meghiúsulási kötbérre jogosult, azzal, hogy Megbízó a kötbért meghaladó kárát is érvényesítheti. A meghiúsulási kötbér összege a 4.1 pont szerinti bruttó megbízási díj 15 %-a. A meghiúsulási kötbér a Megbízott teljesítési képességének megszűnéséről vagy a teljesítés megtagadásáról történő Megbízói tudomásszerzéskor, illetve 30 napot meghaladó késedelmet vagy hibás teljesítést követően az érdekmúlás és elállás Megbízói közlésekor esedékes. Megbízó kötbérigényének érvényesítésével a teljesítést nem követelheti.

7.3 Megbízó jogosult kötbérkövetelését Megbízott követelésével szemben beszámítani, illetve azt Megbízott esedékes számlájából visszatartani.

7.4. Amennyiben Megbízó a jelen szerződés szerinti jóváhagyással, információ, okirat rendelkezésre bocsátásával vagy egyébként nyilatkozatának megtételével indokolatlanul késedelembe esik, úgy a késedelem időtartamával a Megbízott tekintetében megállapított teljesítési határidő meghosszabbodik.

7.5. Amennyiben vis maior események bekövetkeztekor a szerződő felek bármelyike a jelen szerződésből eredő kötelezettségeinek nem tud eleget tenni, úgy az esemény időtartamára szerződéses kötelezettségei alól mentesül, amennyiben azok bekövetkezéséről a másik felet időben, jelen szerződés 5.3. pontjában foglalt módon értesítette. Az értesítési, és az elmulasztásából eredő károk megtérítési kötelezettsége mindkét felet terheli. Amennyiben a jelen pontban foglalt körülmények fennállása meghaladja a 2 hónapos időtartamot, a másik félhez intézett egyoldalú, írásbeli nyilatkozatával - további hátrányos jogkövetkezmény nélkül - a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

8. A szerződés módosítása:

8.1. Felek a jelen Szerződést kizárólag a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX sz. törvényben foglaltak és a Polgári Törvénykönyv rendelkezései alapján módosíthatják.

8.2. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés a Felek által közösen, írásban módosítható, különösen, ha a szerződéskötést követően beállott körülmény folytán a Szerződés valamelyik Fél lényeges jogos érdekét sérti.

9. A szerződés időtartama, megszüntetése:

9.1. Jelen szerződést felek határozott időre kötik: az aláírás napjától 2011. május 31., amely a képzés befejezésének napját jelenti.

9.2. Megbízó jogosult a jelen szerződést rendkívüli felmondással megszüntetni, amennyiben Megbízott teljesítése olyan jelentős mértékben hibás, vagy a jelen szerződésen alapuló kötelezettségeit olyan jelentős mértékben megszegte, hogy ennek következtében Megbízónak a további teljesítés nem áll érdekében.

9.3. Megbízó részéről azonnali hatályú felmondásra ad lehetőséget, ha Megbízott ellen csőd, - felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul. Ebben az esetben ezen körülmény bekövetkezéséről Megbízott írásbeli, értesítési kötelezettség terheli, az esemény bekövetkezésétől számított 10 munkanapon belül.

9.4. Valamennyi esetben a Megbízó meghiúsulási kötbérre jogosult.

10. Titoktartás

10.1. Megbízott köteles a megbízás ellátása során tudomására jutott üzleti titkot, valamint a Megbízó, illetve a tevékenységre vonatkozó alapvető fontosságú információkat megőrizni. Ezen túlmenően sem közölhet illetéktelen személlyel olyan adatot, amely a megbízással összefüggésben jutott tudomására és amelynek közlése a Megbízóra vagy más személyre hátrányos következménnyel járna.

10.2. A felek fenti kötelezettségük megszegése esetén teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

10.3. Felek a jelen pont szerinti kötelezettségekről kötelesek megfelelő tájékoztatást adni érintett alkalmazottaik, Megbízottaik és Alvállalkozóik részére.

11. Alvállalkozó igénybevétele

11.1. A Megbízott alvállalkozót a Kbt. 304. § (3) bekezdésében foglaltak szerint vehet igénybe. Köteles az erről szóló szerződésben kikötni, hogy tevékenységének ellenőrzésére a Megbízó is jogosult.

11.2. A Megbízott köteles a Megbízót értesíteni az alvállalkozói szerződés megkötéséről és annak tartalmáról.

12. Egyéb rendelkezések

12.1. Irányadó jog:

Jelen Szerződésre a hatályos magyar jogszabályok, különösen a Ptk. és a Kbt. szabályai az irányadók.

12.2. Bírósági alávetés:

Felek megállapodnak, hogy jelen szerződésből eredő vitás kérdéseiket elsősorban peren kívül kötelesek egymás között elrendezni. Felek a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. tv. 41. §-a alapján megállapodnak abban, hogy a Szerződésből eredő jogviták elbírálása kapcsán alávetik magukat – hatáskörtől függően – a kiskunhalasi székhelyű kizárólagos illetékességének.

12.3. Részleges érvénytelenség:

Jelen szerződés bármely rendelkezésének érvénytelensége nem befolyásolja a szerződés többi rendelkezésének érvényességét, kivéve, ha a felek az érvénytelen rendelkezés nélkül a jelen szerződést nem kötötték volna meg. A szerződő felek az érvénytelen feltételt kötelesek haladéktalanul olyan érvényes rendelkezéssel helyettesíteni, amely az eredeti rendelkezés értelméhez vagy a felek szándékához a lehető legközelebb áll.

12.4. Jogról való lemondás hiánya:

Jelen szerződésben foglalt bármely jog késedelmes érvényesítése, illetve érvényesítésének elmulasztása nem jelenti a jogok érvényesítéséről való lemondást, illetve valamely jog részleges vagy kizárólagos érvényesítése nem zárja ki a többi, illetve a fennmaradó jog érvényesítését.

12.5. Egyéb nyilatkozatok:

12.5.1. Szerződő felek tudomásul veszik, hogy a vonatkozó jogszabályok, így különösen a Kbt. és az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény szerinti illetékes ellenőrző szervezetek (Állami Számvevőszék, Európai Számvevőszék, Európai Bizottság,

Kormányzati Ellenőrzési Hivatal, belső ellenőrzési szervezetek stb.) feladat- és hatáskörüknek megfelelően a közbeszerzési eljárásokat és az azok alapján megkötött szerződések teljesítését rendszeresen ellenőrizhetik, s részükre a jogszabály szerinti információ megadása üzleti titokra való hivatkozással nem tagadható meg.

12.5.2. Az illetékes ellenőrző szervezetek ellenőrzése, helyszíni vizsgálata esetén Megbízott köteles minden segítséget Megbízó részére megadni, a helyszíni vizsgálaton jelen lenni, az ellenőrzés hatékonysága és Megbízó kötelezettségeinek megfelelő teljesítése érdekében

12.5.3. Megbízott kijelenti, hogy nincs olyan függőben levő kötelezettsége vagy érdekkörébe tartozó más körülmény, amely kedvezőtlenül hathat a jelen szerződésben foglaltak érvényességére, teljesítésére vagy saját teljesítési készségére, illetve képességére.

12.5.4. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés megkötésére képviselőik megfelelő felhatalmazással rendelkeznek, továbbá részükről a jelen szerződés aláírása nem eredményezi más egyéb szerződés vagy jognyilatkozat megsértését.

12.5.5. Megbízott kijelenti és szavatolja továbbá, hogy a cégjegyzékbe bejegyzett, törvényesen működő gazdasági társaság, ellene csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás nincs folyamatban.

Felek a jelen szerződést elolvasták, azt kölcsönös értelmezés után szabad elhatározásukból, minden befolyástól mentesen, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag – a képviselet szabályainak megtartásával – saját kezűleg írták alá.

Kelt:, 2010. hó napján

Kiskunhalas Város Önkormányzata
képv.: dr. Várnai László polgármester
Megbízó

.....
képv.:
Megbízott

SZERZŐDÉSTERVEZET

- II. rész vonatkozásában -

M e g b í z á s i s z e r z ő d é s

amely létrejött egyrészről

Kiskunhalas Város Önkormányzata

székhely: 6400 Kiskunhalas, Hősök tere 1.

képviseli: dr. Várnai László polgármester

mint Megbízó (a továbbiakban: **Megbízó**)

másrészről

székhely:

cégjegyzékszám: bejegyző határozat száma:

képviseli:

mint Megbízott (a továbbiakban: **Megbízott**)

között az alábbi helyen és napon, a következő feltételekkel:

3. Preambulum

1.1. Megbízó, mint Ajánlatkérő egyszerű közbeszerzési folytatott le KÉ 25250/2010. számon a TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 pályázati program keretében. Ezen közbeszerzési eljárás során a nyertes ajánlattevő a Megbízott volt.

A Szerződő Felek a jelen megbízási szerződést a közbeszerzési eljárásban a Megbízó, mint ajánlatkérő ajánlattételi felhívása, valamint a Megbízott, mint nyertes ajánlattevő ajánlata szerint kötik meg. Ezen alapdokumentumok a szerződés szerves részét képezik. Amennyiben fenti dokumentumok valamint a szerződés rendelkezései között eltérés van, úgy a dokumentumokat ezen sorrendben kell irányadónak tekinteni.

1.2. Jogszabályi kötelezés esetét kivéve semmis minden olyan kikötés, amely ellentétes a 2. pontban rögzített dokumentumok bármelyikével.

1.3 Jelen szerződés teljesítése a TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 (továbbiakban Projekt) keretében valósul meg.

4. Szerződés tárgya

2.1. Jelen szerződés tárgya:

Német nyelvi képzés 240 tanóra 8 fő részére csoportos képzés keretében.

Egy tanóra 45 percből áll.

2.2. Megbízó a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg átadja Megbízott részére a Projekt Támogatási Szerződését és mellékleteit, valamint a Megbízó által a Támogató Társadalmi

Megújulás Operatív Program (továbbiakban TÁMOP) keretén belül kiírt felhívására benyújtott projekt javaslat azon dokumentumait, melyek a szerződés teljesítéséhez szükségesek.

3. Felek kötelezettségei:

3.1. Megbízott

3.1.1. Megbízott a szerződés teljesítésével kapcsolatos feladatait a jelen szerződés, illetve a közbeszerzési eljárás során keletkezett dokumentumok tartalma szerint - figyelembe véve a Megbízó érdekeit, utasításait - köteles végrehajtani.

3.1.2. Megbízott kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező szolgáltatás ellátása a tevékenységi körébe tartozik, továbbá az annak elvégzéséhez szükséges tapasztalattal, szakértelemmel és szakértőkkel, továbbá műszaki-technikai háttérrel rendelkezik, illetve a teljesítés során folyamatosan biztosítja, hogy az ajánlatában megnevezett szakemberek rendelkezésre álljanak.

3.1.3. Megbízott feladatait köteles a Megbízó által az adott feladat végrehajtására előírt vagy ajánlatában vállalt határidőben végrehajtani.

A teljesítés során esetlegesen jelentkező, az ütemezésben nem szereplő feladatokra vonatkozó teljesítési határidőt Megbízó igényei alapján a felek a feladat felmerülésekor kölcsönösen állapítják meg.

3.1.4. Megbízott az általa elvégzett valamely adott feladat teljesítése során annak a személynek köteles beszámolni, szükség esetén döntését kérni, akitől a feladat elvégzésére az utasítást kapta.

3.1.5. Megbízott köteles továbbá biztosítani, hogy a szakmai munkát végző szakértők számára háttértámogatást nyújtó személyzet a teljesítés intenzitásának megfelelő mértékben folyamatosan rendelkezésre álljon, a szerződés teljes időtartama alatt.

3.1.6. A szerződés teljesítéséhez szükséges anyagi-technikai feltételek biztosítása Megbízott feladata, ide nem értve a munkavégzéshez szükséges megfelelő helyiségek biztosítását. Az eszközök és a munkafeltételek biztosítása Megbízott kötelezettsége.

3.1.7. Megbízott valamennyi, a szerződésben vállalt résztvételemény elvégzése után köteles megbízó rendelkezésére bocsátani valamennyi olyan dokumentumot (jelenléti ív, jegyzőkönyv, feljegyzés, egyéni oklevelek stb.) melyek a támogatás elszámolásához szükségesek. Teljesítésigazolás csak e dokumentáció átadása után kerül kiállításra.

3.2. Megbízó

3.2.1. Megbízó köteles mindazon tény, információt vagy dokumentumot megfelelő időben Megbízott rendelkezésére bocsátani, melyek a jelen szerződés időben történő a projektvárásoknak és vállalásnak megfelelő teljesítéséhez szükségesek. Megbízó vállalja, hogy a jelen szerződés szerinti, határidőre a szükséges nyilatkozatait megadja és döntéseivel a teljesítés főbb irányait - lehetőleg írásban - meghatározza.

3.2.2. Megbízó jogosult a jelen szerződés szerinti feladatok ellátására Megbízott által biztosított szakértői csapat személyes összetételének meghatározásával kapcsolatos igénye érvényesítésére, mely esetben a felek egyeztetni kötelesek az igény érvényesítésének módjáról és határidejéről.

3.2.3. Megbízó köteles Megbízott szerződés szerű teljesítését elfogadni, továbbá a megbízási díjat a jelen szerződés 3. számú pontjában foglaltak szerint Megbízott részére megfizetni.

4. Megbízási díj, fizetési feltételek

4.1. Megbízott jelen szerződésben foglalt feladatok teljesítéséért mindösszesen az alábbi Megbízási díj illeti meg:

NettóHUF
ÁFA.....HUF
Bruttó.....HUF

4.2. A Megbízotti díjról Megbízott Megbízó írásbeli elfogadását követően (teljesítésigazolás) állíthat ki számlát. A megbízási díj tartalmazza a szerződés szerű teljesítéssel kapcsolatos valamennyi költséget, díjat, valamennyi szolgáltatás ellenértékét, így Megbízott más jogcímen ellenérték felszámítására nem jogosult.

4.3. A Megbízott 2 részsámlát valamint 1 végszámlát jogosult kiállítani az alábbi ütemezés szerint:

- Az 1. *részsámla* 80 német nyelvóra megtartását követően nyújtható be a 4.1 pont szerinti megbízási díj 30 %-áról.
- A 2. *részsámla* 160 német nyelvóra megtartását követően nyújtható be a 4.1 pont szerinti megbízási díj 30%-áról.
- A *végszámla* 240 német nyelvóra megtartását követően nyújtható be a 4.1 pont szerinti megbízási díj 40%-áról.

Megbízott előleg megfizetésére nem jogosult.

4.4. Megbízó a megbízási díjat a Kbt. 305. § (3) bekezdése szerint, az igazolt teljesítéstől számított 30 napon belül Megbízottnak a Banknál vezetett számú bankszámlájára átutalással fizeti meg.

4.5. Jelen bruttó összegek a szerződés aláírásának időpontjában érvényes ÁFÁ-val számolt bruttó összegek. Amennyiben a szerződés teljesítésének időtartama alatt az ÁFA törvényben változás következik be, a számlázás a mindenkori érvényes ÁFÁ-val történik, a nettó ár változatlanul hagyása mellett.

4.6. Amennyiben Megbízó fizetési kötelezettségének a nem megfelelően kiállított számla, vagy az azt alátámasztó okiratok hiánya miatt nem tud eleget tenni, úgy ez Megbízott késedelmi kamat iránti követelését kizárja.

4.7. Fizetési késedelem esetén a Megbízó a Ptk. szerinti késedelmi kamatot fizeti a Megbízottnak.

4.8. A Kbt. 99.§ (1) és 305.§ (4) bekezdése alapján Megbízó felhatalmazza Megbízottat, hogy amennyiben Megbízott szerződés szerű teljesítése ellenére a Megbízó a jelen pont szerint esedékes megbízási díjakat a 4.4 pont szerinti határidőben nem fizeti meg, azt Megbízott Megbízó költségvetési elszámolási számlája terhére beszedési megbízás benyújtásával érvényesítse (**felhatalmazó levél**).

5. Együttműködési, tájékoztatási kötelezettség,

5.1. Felek a jelen szerződés hatálya alatt, különösen a tájékoztatás terén, együttműködési kötelezettség terheli. Megbízott e kötelezettsége keretében köteles a Megbízóval, illetve a Megbízó nevében eljáró vagy a teljesítésben érintett egyéb szervezetekkel, folyamatosan, a jelen szerződésben meghatározott feltételek szerint együttműködni.

A Megbízó partnereivel történő együttműködés magában foglalja különösen a folyamatos információcserét, a szükségszerű tájékoztatást, egyeztetéseket, konzultációkat, Megbízó ez irányú kérése hiányában is.

5.2. Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, mely a szerződés teljesítését érinti, különösen azokról, melyek a szerződés határidőben történő teljesítését akadályozhatják vagy veszélyeztethetik. Felek az értesítés elmulasztásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő kárért teljes felelősséggel tartoznak.

5.3. Felek szabályszerű írásbeli közlésnek tekintik a faxon vagy elektronikus úton elküldött írásbeli üzeneteket is. Kétség esetén mind levél, mind fax, mind elektronikus úton küldött üzenet esetében a küldő felet terheli annak a bizonyítása, hogy a másik fél részére az üzenetet megküldte. Az üzenet megküldése bizonyítható ajánlott postai küldemény esetén feladóvevénnyel, hiba és megszakításmentes adást bizonyító fax igazoló szelvénnel, valamint e-mail megküldése esetén olyan iratokkal, melyből megállapítható, hogy hiba visszajelentés nem történt. Felek ugyanakkor kötelezik magukat arra, hogy a szerződés teljesítése szempontjából különösen fontos okiratokat (például pénzügyi elszámolás, bizalmas okiratok stb.) személyesen, illetve ajánlott, tértivevényes levél útján juttatják el a címzett részére.

6. Kapcsolattartás

Jelen szerződésben Felek az alábbi kapcsolattartókat jelölik meg:

6.1 **Megbízó részéről** utasítás adására feljogosított személy:

Név: **Huber Helga** projektmenedzser

Tel: +36-77-423-832

Fax: +36-77-423-832

e-mail: kkhalas@vkhalas.hu

6.2. **Megbízott részéről**

Név:

Tel:

Fax: e-mail:

6.3. Jelen szerződés alapján ellátandó feladatok körében minden közlés akkor érvényes és hiteles, ha azt felek a megjelölt kapcsolattartókhöz juttatják el a jelen szerződés 5.3. pontjában megjelölt módokon.

7. Szerződésszegés és jogkövetkezményei, szavatosság

7.1. **Késedelmi kötbér:** Felek megállapodnak, hogy a Megbízott késedelmének számít, amennyiben jelen szerződésben foglalt bármely feladatot a vállalt/megadott határidőre nem végzi el. Felek megállapodnak, hogy Megbízott a határidő lejártát követő naptól kezdődően a késedelem idejére a késedelem minden napjára 20.000,- Ft, azaz húszezer forint mértékű késedelmi kötbért köteles fizetni

Késedelem bekövetkeztekor Megbízott haladéktalanul, illetve a Megbízó által tűzött határidőn belül továbbra is köteles a teljesítésre és a kötbéren felül Megbízó a késedelemből eredő kárának a megfizetését is követelheti.

7.2. **Meghiúsulási kötbér:** Amennyiben Megbízott a jelen szerződésben meghatározott feladatait részben vagy egészben nem teljesíti, Megbízó kárátalányként meghiúsulási kötbérre jogosult, azzal, hogy Megbízó a kötbért meghaladó kárát is érvényesítheti. A meghiúsulási kötbér összege a 4.1 pont szerinti bruttó megbízási díj 15 %-a. A meghiúsulási kötbér a Megbízott teljesítési képességének megszűnéséről vagy a teljesítés megtagadásáról történő Megbízói tudomásszerzéskor, illetve 30 napot meghaladó késedelmet vagy hibás teljesítést követően az érdekmúlás és elállás Megbízói közlésekor esedékes. Megbízó kötbérigényének érvényesítésével a teljesítést nem követelheti.

7.3 Megbízó jogosult kötbérkövetelését Megbízott követelésével szemben beszámítani, illetve azt Megbízott esedékes számlájából visszatartani.

7.4. Amennyiben Megbízó a jelen szerződés szerinti jóváhagyással, információ, okirat rendelkezésre bocsátásával vagy egyébként nyilatkozatának megtételével indokolatlanul késedelembe esik, úgy a késedelem időtartamával a Megbízott tekintetében megállapított teljesítési határidő meghosszabbodik.

7.5. Amennyiben vis maior események bekövetkeztek a szerződő felek bármelyike a jelen szerződésből eredő kötelezettségeinek nem tud eleget tenni, úgy az esemény időtartamára szerződéses kötelezettségei alól mentesül, amennyiben azok bekövetkezéséről a másik felet időben, jelen szerződés 5.3. pontjában foglalt módon értesítette. Az értesítési, és az elmulasztásából eredő károk megtérítési kötelezettsége mindkét felet terheli.

Amennyiben a jelen pontban foglalt körülmények fennállása meghaladja a 2 hónapos időtartamot, a másik félhez intézett egyoldalú, írásbeli nyilatkozatával - további hátrányos jogkövetkezmény nélkül - a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

8. A szerződés módosítása:

8.1. Felek a jelen Szerződést kizárólag a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX sz. törvényben foglaltak és a Polgári Törvénykönyv rendelkezései alapján módosíthatják.

8.2. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés a Felek által közösen, írásban módosítható, különösen, ha a szerződéskötést követően beállott körülmény folytán a Szerződés valamelyik Fél lényeges jogos érdekét sérti.

9. A szerződés időtartama, megszüntetése:

9.1. Jelen szerződést felek határozott időre kötik: az aláírás napjától 2011. május 31., amely a képzés befejezésének napját jelenti.

9.2. Megbízó jogosult a jelen szerződést rendkívüli felmondással megszüntetni, amennyiben Megbízott teljesítése olyan jelentős mértékben hibás, vagy a jelen szerződésen alapuló kötelezettségeit olyan jelentős mértékben megszegte, hogy ennek következtében Megbízónak a további teljesítés nem áll érdekében.

9.3. Megbízó részéről azonnali hatályú felmondásra ad lehetőséget, ha Megbízott ellen csőd, - felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul. Ebben az esetben ezen körülmény bekövetkezéséről Megbízott írásbeli, értesítési kötelezettség terheli, az esemény bekövetkezésétől számított 10 munkanapon belül.

9.4. Valamennyi esetben a Megbízó meghiúsulási kötbérre jogosult.

10. Titoktartás

10.1. Megbízott köteles a megbízás ellátása során tudomására jutott üzleti titkot, valamint a Megbízó, illetve a tevékenységre vonatkozó alapvető fontosságú információkat megőrizni. Ezen túlmenően sem közölhet illetéktelen személlyel olyan adatot, amely a megbízással összefüggésben jutott tudomására és amelynek közlése a Megbízóra vagy más személyre hátrányos következménnyel járna.

10.2. A felek fenti kötelezettségük megszegése esetén teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

10.3. Felek a jelen pont szerinti kötelezettségekről kötelesek megfelelő tájékoztatást adni érintett alkalmazottaik, Megbízottaik és Alvállalkozóik részére.

11. Alvállalkozó igénybevétele

11.1. A Megbízott alvállalkozót a Kbt. 304. § (3) bekezdésében foglaltak szerint vehet igénybe. Köteles az erről szóló szerződésben kikötni, hogy tevékenységének ellenőrzésére a Megbízó is jogosult.

11.2. A Megbízott köteles a Megbízót értesíteni az alvállalkozói szerződés megkötéséről és annak tartalmáról.

12. Egyéb rendelkezések

12.1. Irányadó jog:

Jelen Szerződésre a hatályos magyar jogszabályok, különösen a Ptk. és a Kbt. szabályai az irányadók.

12.2. Bírósági alávetés:

Felek megállapodnak, hogy jelen szerződésből eredő vitás kérdéseiket elsősorban peren kívül kötelesek egymás között elrendezni. Felek a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. tv. 41. §-a alapján megállapodnak abban, hogy a Szerződésből eredő jogviták elbírálása kapcsán alávetik magukat – hatáskörtől függően – a kiskunhalasi székhelyű kizárólagos illetékességének.

12.3. Részleges érvénytelenség:

Jelen szerződés bármely rendelkezésének érvénytelensége nem befolyásolja a szerződés többi rendelkezésének érvényességét, kivéve, ha a felek az érvénytelen rendelkezés nélkül a jelen szerződést nem kötötték volna meg. A szerződő felek az érvénytelen feltételt kötelesek haladéktalanul olyan érvényes rendelkezéssel helyettesíteni, amely az eredeti rendelkezés értelméhez vagy a felek szándékához a lehető legközelebb áll.

12.4. Jogról való lemondás hiánya:

Jelen szerződésben foglalt bármely jog késedelmes érvényesítése, illetve érvényesítésének elmulasztása nem jelenti a jogok érvényesítéséről való lemondást, illetve valamely jog részleges vagy kizárólagos érvényesítése nem zárja ki a többi, illetve a fennmaradó jog érvényesítését.

12.5. Egyéb nyilatkozatok:

12.5.1. Szerződő felek tudomásul veszik, hogy a vonatkozó jogszabályok, így különösen a Kbt. és az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény szerinti illetékes ellenőrző szervezetek (Állami Számvevőszék, Európai Számvevőszék, Európai Bizottság, Kormányzati Ellenőrzési Hivatal, belső ellenőrzési szervezetek stb.) feladat- és hatáskörüknek megfelelően a közbeszerzési eljárásokat és az azok alapján megkötött

szerződések teljesítését rendszeresen ellenőrizhetik, s részükre a jogszabály szerinti információ megadása üzleti titokra való hivatkozással nem tagadható meg.

12.5.2. Az illetékes ellenőrző szervezetek ellenőrzése, helyszíni vizsgálata esetén Megbízott köteles minden segítséget Megbízó részére megadni, a helyszíni vizsgálaton jelen lenni, az ellenőrzés hatékonysága és Megbízó kötelezettségeinek megfelelő teljesítése érdekében

12.5.3. Megbízott kijelenti, hogy nincs olyan függőben levő kötelezettsége vagy érdekkörébe tartozó más körülmény, amely kedvezőtlenül hathat a jelen szerződésben foglaltak érvényességére, teljesítésére vagy saját teljesítési készségére, illetve képességére.

12.5.4. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés megkötésére képviselőik megfelelő felhatalmazással rendelkeznek, továbbá részükről a jelen szerződés aláírása nem eredményezi más egyéb szerződés vagy jognyilatkozat megsértését.

12.5.5. Megbízott kijelenti és szavatolja továbbá, hogy a cégjegyzékbe bejegyzett, törvényesen működő gazdasági társaság, ellene csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás nincs folyamatban.

Felek a jelen szerződést elolvasták, azt kölcsönös értelmezés után szabad elhatározásukból, minden befolyástól mentesen, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag – a képviselő szabályainak megtartásával – saját kezűleg írták alá.

Kelt:, 2010. hó napján

Kiskunhalas Város Önkormányzata képv.: dr. Várnai László polgármester Megbízó képv.: Megbízott
--	---

IV.

MINTÁK

1. számú minta

FELOLVASÓ LAP

Ajánlattevő neve:

székhely:

nyilvántartó cégbíróság, cégjegyzékszám:

adószáma:

e-mail cím:

telefonszám:

fax szám:

Ajánlattevő Kiskunhalas Város Önkormányzata, mint Ajánlatkérő által a „**A TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 pályázati program megvalósításához angol és német nyelvi képzési szolgáltatások nyújtása**” tárgyban indított közbeszerzési eljárásban az Ajánlatkérő ajánlattételi felhívására ajánlatot nyújt be.

Bírálati szempont szerinti ajánlat:

1. Ajánlati ár (nettó) HUF:

Kelt,....., 2010.

.....
cégszerű aláírás

2. sz. minta

**Ajánlattevői nyilatkozat arról, hogy
az ajánlattevő a nyilatkozatot adó(ko)n kívül más pénzügyi intézménynél
nem vezet számlát**

Alulírott (képviseelő neve), mint a
.....
(Ajánlattevő neve, címe) képviselőjeként

nyilatkozom,

hogy az Ajánlattevő a Kiskunhalas Város Önkormányzata, mint Ajánlatkérő által a „**A TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 pályázati program megvalósításához angol és német nyelvi képzési szolgáltatások nyújtása**” tárgyban indított közbeszerzési eljárásban az általam képviselt
(Ajánlattevő neve, székhelye) az ajánlatunkhoz becsatolt nyilatkozatot adó pénzügyi intézmény(ek)en kívül más pénzügyi intézménynél nem vezet számlát.

Kelt, 2010.

.....
cégszerű aláírás

3. sz. minta

NYILATKOZAT
kizáró okokról

Alulírott (képviseelő neve), mint a
..... (Ajánlattevő neve, címe) képviselőjeként

nyilatkozom,

hogy Ajánlattevő a Kiskunhalas Város Önkormányzata, mint Ajánlatkérő által a „**A TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 pályázati program megvalósításához angol és német nyelvi képzési szolgáltatások nyújtása**” tárgyban indított közbeszerzési eljárásban az általam képviselt

.....

..... (Ajánlattevő neve, székhelye) nem tartozik a Kbt. 60.§ (1) bekezdésében a Kbt. 61. §.(1) bekezdés a)-d), továbbá a 61. § (2) bekezdésében meghatározott kizáró okok hatálya alá.

Kelt, 2010.

.....
cégszerű aláírás

4. sz. minta

Ajánlattevői nyilatkozat

a Kbt. 71. § (1) bekezdésének a) b) és c) pontjában foglaltakról, továbbá (3) bekezdésben foglaltaktól

Alulírott (képviseelő neve), mint a
..... (Ajánlattevő neve, címe) képviselőjeként

nyilatkozom,

hogy Ajánlattevő a Kiskunhalas Város Önkormányzata, mint Ajánlatkérő által a „**A TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 pályázati program megvalósításához angol és német nyelvi képzési szolgáltatások nyújtása**” tárgyban indított közbeszerzési eljárásban az általam képviselt (Ajánlattevő neve)

1/ a Kbt. 71. § (1) bekezdés a) pontja szerint a közbeszerzés alább megjelölt részei tekintetében veszek igénybe a közbeszerzés értékének tíz százalékát meg nem haladó mértékben Alvállalkozót:

.....
.....
.....

2/ a Kbt. 71. § (1) bekezdésének b) pontja szerint a szerződés teljesítéséhez a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben az alábbi Alvállalkozókat kívánja igénybe venni, valamint a közbeszerzésnek az a része, melynek teljesítésében a megjelölt Alvállalkozók közreműködnek:

1. Alvállalkozó neve:

Alvállalkozó címe:

(stb.)

Közbeszerzés része:

3./ Erőforrás szervezet megnevezése a 71. § (1) c) alapján:.....

4./ A Kbt. 71. § (3) bekezdése alapján nyilatkozom, hogy a szerződés teljesítéséhez nem veszek igénybe a kizáró okok hatálya alá eső Alvállalkozót.

Kelt, 2010.

.....
cégszerű aláírás

4. sz. minta

**Ajánlattevői nyilatkozat
a Kbt. 70. § (2) bekezdésére vonatkozóan**

Alulírott (képviseelő neve), mint a
..... (Ajánlattevő neve, címe) képviselőjeként

nyilatkozom,

hogy Ajánlattevő a Kiskunhalas Város Önkormányzata, mint Ajánlatkérő által a „**A TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 pályázati program megvalósításához angol és német nyelvi képzési szolgáltatások nyújtása**” tárgyban indított közbeszerzési eljárásban az általam képviselt (Ajánlattevő neve, székhelye) ajánlatot kíván benyújtani.

Nyilatkozom, hogy az ajánlattételi felhívás és a dokumentáció feltételeit teljes egészében elfogadjuk.

Kötelezettséget vállalunk arra, hogy – nyertes ajánlattevőként történő kihirdetésünk esetén – a közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződésben foglaltakat maradéktalanul teljesítjük.

Továbbá kijelentem, hogy nyertességem esetén a közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződés teljesítése céljából, e szerződésen alapuló szerződéseimben saját magamra kötelezettségként vállalom a Kbt. 305. § (1)-(3) és a 306/A. § (1) –(5) bekezdése szerinti előírások teljesítését.

Az általunk megajánlott ajánlati ár nettó HUF

Ajánlattevő a kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló törvény szerinti minősítése:

Kelt, 2010.

.....
cégszerű aláírás

5. sz. minta

Referencianyilatkozat¹

Alulírott (képviseelő neve), mint a
..... (Ajánlattevő neve, címe) képviselőjeként

nyilatkozom,

hogy a Kiskunhalas Város Önkormányzata, mint Ajánlatkérő által a „**A TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 pályázati program megvalósításához angol és német nyelvi képzési szolgáltatások nyújtása**” tárgyban indított közbeszerzési eljárás keretében az ajánlattételi felhívás III.2.3) M/1 pontjában előírt alkalmassági feltételnek való megfelelést az alábbi angol/német nyelvi képzési szolgáltatásokra vonatkozó referenciákkal kívánom igazolni:

1./ Nyelvi képzés rövid leírása (amelyből kiolvasható az alkalmassági feltételeknek való megfelelés):

Szerződést kötő másik fél megnevezése:

A szolgáltatás időpontja/időtartama:

Ellenszolgáltatás nagysága:

A szolgáltatásra vonatkozó információt szolgáltatatható személy neve, elérhetősége:

2./ Nyelvi képzés rövid leírása (amelyből kiolvasható az alkalmassági feltételeknek való megfelelés):

Szerződést kötő másik fél megnevezése:

A szolgáltatás időpontja/időtartama:

Ellenszolgáltatás nagysága:

A szolgáltatásra vonatkozó információt szolgáltatatható személy neve, elérhetősége:

stb.

Kelt, 2010.

.....
cégszerű aláírás

¹ A Kbt. 68.§ (1) bekezdése szerinti igazolásokat ezen nyilatkozat mögé kell becsatolni.

6. sz. minta

Nyilatkozat a szakemberekről²

Alulírott (képvisező neve), mint a
..... (Ajánlattevő neve, címe) képviselőjeként

nyilatkozom,

hogy az általam képviselt (Ajánlattevő neve)
a Kiskunhalas Város Önkormányzata, mint Ajánlatkérő által a „**A TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 pályázati program megvalósításához angol és német nyelvi képzési szolgáltatások nyújtása**” tárgyban indított közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívásának III.2.3) M.2 pontjában előírt alkalmassági feltételnek megfelelést az alábbi szakemberekkel kívánja igazolni:

I. rész tekintetében:

Szakember neve	Képzettsége	Nyelvi
1.	Egyetemi végzettségű angol nyelvtanár	oktatási intézményben/nyelviskolában legalább 3 éves nyelvtanárként szerzett tapasztalat
2.	Egyetemi végzettségű angol nyelvtanár	oktatási intézményben/nyelviskolában szerzett legalább 3 éves nyelvtanárként szerzett tapasztalat

II. rész tekintetében:

Szakember neve	Képzettsége	Nyelvi
1.	Egyetemi végzettségű német nyelvtanár	oktatási intézményben/nyelviskolában legalább 3 éves nyelvtanárként szerzett tapasztalat
2.	Egyetemi végzettségű német nyelvtanár	oktatási intézményben/nyelviskolában legalább 3 éves nyelvtanárként szerzett tapasztalat

Kelt, 2010.

.....
cégszerű aláírás

² A felhívás III.2.3) M/2. pontjának megfelelően az előírt számú szakemberek megnevezése és közvetlenül e mögé csatolandóak az alkalmasságot igazoló dokumentumok.

6. sz. *minta*

Nyilatkozat

A Kbt. 303. §-ában foglaltakra vonatkozóan

Alulírott mint
a(z).....(cégnév),
(székhely) képviselője jelen nyilatkozat aláírásával tudomásul veszem, hogy a Kbt. 303. § alapján a felek csak akkor módosíthatják a szerződésnek a felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti.

Kelt, 2010.

PH.

.....
Ajánlattevő cégszerű aláírása

7. sz. minta

Nyilatkozat

a Kbt. 55.§ (3) bekezdése és 72.§-a tekintetében

Alulírott, mint a(z).....(Ajánlattevő neve), (Ajánlattevő székhelye) képviselőjeként

nyilatkozom,

hogy a (Ajánlattevő neve). az ajánlattétel során figyelembe vette a munkavállalók védelmére és a munkafeltételekre, valamint akadálymentesítésre vonatkozó, a teljesítés helyén hatályos kötelezettségeket.

Kelt, 2010.

PH.

.....
Ajánlattevő cégszerű aláírása

V.
A MUNKAVÉDELEMRE ÉS A MUNKAFELTÉTELEKRE VONATKOZÓ
ELŐÍRÁSOK

Ajánlatkérő a Kbt. 55.§ (3) bekezdése alapján előírja, hogy az ajánlattevő tájékozódjon a munkavállalók védelmére és a munkafeltételekre vonatkozó olyan kötelezettségekről, amelyeknek a teljesítés helyén és a szerződés teljesítése során meg kell felelni:

OMMF Dél-alföldi Munkavédelmi Felügyelősége

Igazgató: **Bodor István**

Székhely: 6000 **Kecskemét**, Klapka u. 34.

Postacím: 6000 Kecskemét, Klapka u. 34.

tel.: 06-76-500-790

fax: 06-76-500-797

E-mail: damb@ommf.gov.hu damb-ig@ommf.gov.hu

Igazgatóhelyettes: Pergéné dr. Müller Zsuzsanna

Székhely: 6000 Kecskemét, Klapka u. 34.

Postacím: 6000 Kecskemét, Klapka u. 34.

tel.: 06-76-500-790

fax: 06-76-500-797

E-mail: damb-igh@ommf.gov.hu

Szegedi Iroda

6726 Szeged, Alsókikötősor 6/a

6726 Szeged, Alsókikötősor 6/a

tel.: 06-62-554-080

fax: 06-62-554-089

Békéscsabai Iroda

5600 Békéscsaba, Haán Lajos u. 3.

5600 Békéscsaba, Haán L. u. 3.

tel.: 06-66-529-450

fax: 06-66-529-467

VI. MŰSZAKI LEÍRÁS

A közbeszerzés tárgya (műszaki leírás):

A projekt bemutatása:

Megbízási szerződés, melynek tárgya a TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 pályázati projekt keretében meghatározott angol és német nyelvi képzésekhez kapcsolódó szolgáltatások nyújtására.

Az ajánlattevőknek a szakmai elvárásoknak megfelelően kell az előírt óraszámban a képzéseket megszervezni, mely vonatkozásában az ajánlatban a tematikát, ütemtervet szerepeltetni kell akként, hogy a képzések befejezésének időpontja legkésőbb 2011. május 15. napja legyen.

A képzések helyszíne: Martonosi Pál Városi Könyvtár, Kiskunhalas, Szövetség tér 11.

Regisztrációs adatlap

A **Kiskunhalas Város Önkormányzata** által **"A TÁMOP-3.2.4.-08/1-2009-0038 pályázati program megvalósításához angol és német nyelvi képzési szolgáltatások nyújtása"** tárgyú „KE 25250/2010” számú Ajánlattételi felhíváshoz tartozó dokumentációt a mai napon, azaz 2010. hónap napján letöltöttem és ezáltal a dokumentációt átvettem.

Átvevő részéről:

Ajánlattételi dokumentációt letöltő neve:

Ajánlattételi dokumentációt letöltő székhelye:

Ajánlattételi dokumentációt letöltő e-mail:

Ajánlattételi dokumentációt letöltő telefonszáma:

Ajánlattételi dokumentációt letöltő faxszáma: